

such case, the terms and sittings of said court and of the judges of said court shall be held in the building at present occupied as a court house at Ste. Scholastique, and he may likewise, by proclamation, afterwards change the place of holding the terms and sittings of such court and of its judges.”

Coming into  
force.

**10.** This act shall come into force on the day of its sanction.

## CHAP. 22

An Act to amend the Revised Statutes, 1909, respecting the staff of the Library of the Legislature

[Assented to, 8th of March, 1922]

**HIS MAJESTY**, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

R. S., 168,  
replaced.

**1.** Article 168 of the Revised Statutes, 1909, is replaced by the following:

Library  
staff.

“**168.** The staff of the library shall consist of a librarian, an assistant-librarian, a cataloguer, six clerks, and a messenger, who shall be appointed by the Crown and remain in office during pleasure.”

Coming into  
force.

**2.** This act shall come into force on the day of its sanction.

## CHAP. 23

An Act to amend the Quebec Election Act respecting the preparation and revision of the lists

[Assented to, the 21st of March, 1922]

**HIS MAJESTY**, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

R. S., title  
II, c. II, s. II,  
§ 3, replaced

**1.** The title of subsection third of section second of chapter second of title second of the Revised Statutes, 1909, is replaced by the following title and sub-title:

“§ 3.—*Preparation of the lists of Electors*”

“A.—GENERAL PROVISIONS”

**2.** Article 188 of the Revised Statutes, 1909, as amended R. S., 188, by the acts 1 George V (2nd session), chapter 11, section 1; <sup>am.</sup> 2 George V, chapter 10, section 7; 3 George V, chapter 14, section 1; 5 George V, chapter 17, section 6; 7 George V, chapter 15, section 1, and 10 George V, chapter 18, section 2, is again amended by striking out the last three paragraphs thereof.

**3.** The following are repealed:

*a.* Article 188*a* of the Revised Statutes, 1909, as enacted <sup>R. S., 188*a*</sup> by the act 7 George V, chapter 15, section 2; <sup>to 188*d*,</sup> <sup>repealed.</sup>

*b.* Article 188*b* of said statutes, as enacted by the act 7 George V, chapter 15, section 2, and amended by the act 9 George V, chapter 13, section 1;

*c.* Article 188*c* of the said statutes, as enacted by the act 7 George V, chapter 15, section 2, and amended by the act 9 George V, chapter 13, section 2;

*d.* Article 188*d* of the said statutes, as enacted by the act 7 George V, chapter 15, section 2, and amended by the act 9 George V, chapter 13, section 3.

**4.** Article 199 of the Revised Statutes, 1909, as amend- <sup>R. S., 199,</sup> ed by the acts 2 George V, chapter 10, section 11; 3 George <sup>replaced.</sup> V, chapter 14, section 3; 5 George V, chapter 17, section 11, and 10 George V, chapter 18, section 3, is replaced by the following:

“**199.** If, within the first fifteen days of the month of September, the secretary-treasurer has not made the alphabetical list of electors, or has not given or published the notice required by article 197, the judge of the Superior Court for the district, or, in the event of the absence of the district judge, or of his inability to act, a judge of a neighbouring district or the district magistrate, shall, on summary petition of the mayor, the registrar, or of any other person entitled to be entered as an elector in the municipality, appoint a special clerk to prepare the alphabetical list of electors. The judge or magistrate, as the case may be, shall ascertain whether the subdivision into polling divisions has been made, and order that it be made when necessary.” <sup>Special clerks to make list in default of secretary-treasurer.</sup>

**5.** The following sub-titles and articles are added to <sup>R. S., 202*a*</sup> the Revised Statutes, 1909, after article 202: <sup>to 202*aw*,</sup> <sup>enacted.</sup>

"B.—SPECIAL PROVISIONS FOR THE CITIES OF THREE RIVERS,  
SHERBROOKE AND SALABERRY-DE-VALLEYFIELD

Date of preparation of list for Three Rivers, Sherbrooke, and Salaberry de Valleyfield. "202a. The electoral lists for the cities of Three Rivers, Sherbrooke and Salaberry-de-Valleyfield shall be made between the first and fifteenth days of March in each year designated by an odd number, in accordance with the provisions of subsection A above.

"C.—SPECIAL PROVISIONS FOR THE CITY OF MONTREAL

Preparation of list for Montreal. Provisions applicable. "202b. The electoral lists for the city of Montreal shall be prepared under the direction and responsibility of the chairman of the municipal board of assessors. The preparation thereof shall be effected in accordance with the provisions of subsection A above, *mutatis mutandis*, subject to the following special provisions.

Appointment of special officer, etc., by Lt-Gov. in C. "202c. The Lieutenant-Governor in Council may:  
1. Appoint a special officer to prepare the electoral lists under the direction of the chairman of the board of municipal assessors;  
2. Appoint such persons as he may deem necessary to assist such special officer;  
3. Provide for the remuneration of the officer and persons whom he has so appointed and of those appointed under article 202m. Such remuneration shall be paid out of the consolidated revenue fund.

Oaths of such officers. Record of same. "202d. Before entering upon their duties, the special officer and his assistants shall take the oaths of allegiance and of office, prescribed by articles 606 and 673. Such oaths shall be taken before the chairman of the board of municipal assessors, who shall keep a record thereof.

Premises, etc., furnished by the city of Montreal. "202e. The municipal authorities of Montreal shall place suitable premises at the disposal of the special officer and of his assistants for the establishing of a permanent office and of the temporary offices mentioned in article 202j, and supply them with everything necessary for their work.

Hours of permanent office. "202f. The permanent office shall be kept open during the hours fixed by the Lieutenant-Governor in Council.

Administering of oaths. "202g. The special officer and his assistants may administer the oaths required in connection with the making and revision of the electoral lists for the city.

**“202h.** During the first fifteen days of May in each year, the special officer shall publish, in two French newspapers and in two English newspapers of Montreal, a notice calling upon those who possess the qualifications required to be electors in the city to come to his permanent office to ascertain whether their names are or will be entered on the electoral list of their domicile, and, if need be, personally file an application to be entered. Notice in newspapers.

**“202i.** Every person possessing the required qualifications to be an elector in the city may, at any time during the prescribed hours, appear in the permanent office of the special officer in order to ascertain whether his name is or will be entered on the electoral list where they are domiciled, and if need be, present an application to be entered. List open to inspection.

**“202j.** In the month of November of each even-numbered year, the special officer shall, after having been authorized by the Lieutenant-Governor in Council and after having given public notice in the manner hereinafter set forth, open temporary offices at different places in the city for the registration of persons qualified to be electors in the said city. Temporary offices.

Such notice shall:

1. Be published in two French newspapers and two English newspapers of Montreal, three times at least during the ten days previous to the opening of the office; Formalities of notice. Publication
2. Indicate the place where each office will be established and the days and hours when it will be open; Indication of place.
3. Call upon every person possessing the qualifications required to be an elector in the city to come and, if need be, file an application for entry, at the temporary office nearest to his domicile. Application for entry.

**“202k.** Such temporary offices shall be opened at central points and as far as possible in buildings belonging to the city (fire stations, police stations, etc.,). Location of temporary offices.

**“202l.** Each temporary office shall remain open for three consecutive juridical days, from nine o'clock in the forenoon to ten o'clock in the evening. Hours of temporary offices.

**“202m.** The persons in charge of the registering of electors at the temporary offices shall be chosen, as far as possible, from the persons mentioned in paragraph 2 of article 202c. Persons in charge of registration.

|   |  |
|---|--|
| Other persons.                            | The special officer, after having been authorized by the Lieutenant-Governor in Council, may appoint, if need be, other persons, but they shall, before entering upon their duties, subscribe and take the following oath before the special officer:  |
| Form of oath.                             | “I swear (or solemnly affirm) that I am of the age of majority, a British subject and domiciled in the city of Montreal, and that in the work of recording the electors to be effected in the city of Montreal during the month of November 19  , I will act faithfully, without partiality, fear, favor or affection, and in all respects in accordance with the law. So help me God.”  |
| Record of same.                           | Such oath shall be kept in the records of the permanent office   |
| Application for entry.                    | “ <b>202n.</b> Persons qualified to be electors in the city may file an application to be entered, at one of the said temporary offices, at any time during the hours it is open.  |
| How made.                                 | “ <b>202o.</b> Every application for entry made under article 202i or article 202n shall be drawn up in writing and show the nature of the qualification of the person making the same and be attested under oath and fyled by the applicant in person. It shall moreover, as the occasion requires, mention the previous electoral domicile of the person making application, together with the name of him who previously occupied the premises where such applicant is domiciled. |
| Receipt.                                  | A receipt shall be given for each application for entry fyled.   |
| Applications fyled and recorded.          | “ <b>202p.</b> Until after the first revision of the lists, the special officer shall keep all applications for entry fyled and shall enter, in alphabetical order in special registers, the names which are the subject of such applications.   |
| Special record of loss of qualifications. | “ <b>202q.</b> The special officer shall, in the same way, enter in special registers the names of electors who, to his knowledge or according to proof obtained by him, have died, left the city or have lost in any other way the qualifications required to be entered on the electoral lists for the city or on the list of their former electoral domicile in the city.   |
| When list drawn up.                       | “ <b>202r.</b> In the month of December of each even-numbered year, the special officer shall draw up a list of electors for each polling division in the city.  |
| Separate                                  | If a polling division be situated partly in one electoral  |

district and partly in another, the special officer shall draw up a list of electors for each of such parts. lists in certain cases.

“**202s.** The special officer shall, if there be occasion so to do, alter the limits of the polling divisions, complying however with the provisions of this chapter. Limits of polling divisions.

“**202t.** In drawing up an electoral list, the special officer shall enter therein the names of all persons who, by the valuation and collection rolls in force in the city or by the applications for entry filed in accordance with the provisions of this subsection, appear to be electors under any title. How list drawn up.

He shall omit from the list for a polling division the name of every person who, under the terms of this chapter, does not possess the qualifications to be an elector in such division, as well as the name of every person entered in the registers mentioned in article 202q. Omission of names.

“**202u.** The correctness of each list shall be certified by the special officer. Correctness certified.

“**202v.** The chairman of the board of municipal assessors shall transmit, before the first of February, to the city clerk, the duplicates of the lists drawn up in the previous months of December and January. Transmission of duplicates to city clerk.

“**202w.** On the first of February, the city clerk shall deposit a duplicate of such lists in his office or other convenient place where those interested may consult them during office hours. Deposit and consultation of lists.

“**202x.** In the first five days of February, the city clerk shall publish a notice, in two French and two English newspapers of Montreal, to the effect that the lists of electors for use in the city at the elections of members for the Legislative Assembly have been prepared, and that a duplicate thereof has been deposited in his office or in such other place as designated where those interested can consult same during office hours. Notice of same.

“**202y.** Whenever the office of chairman of the board of municipal assessors is vacant for any reason whatsoever, or the chairman refuses or neglects to act or becomes unable so to do, his place shall be filled for the purposes of this chapter by such one of his colleagues on the board to whom he has delegated his powers, or, failing such delegation, by whosoever acts in his place on the board, in his absence. Filling of vacancy in office of chairman of the board of municipal assessors.

Powers, etc., of substitute. So long as such vacancy or hindrance lasts, the substitute for the chairman of the board of municipal assessors shall have, for the purposes of this chapter, the same powers, duties and responsibilities as the latter.

Special officer replaced. “**202z.** Upon the death of the special officer or in the event of his refusal, neglect or inability to act, his place shall be taken by the person appointed by the Lieutenant-Governor in Council for such purpose.

Powers and duties of substitute. So long as the vacancy or hindrance lasts, the substitute for the special officer, after having taken oath in accordance with article 202*d*, shall, for the purposes of this chapter, have the same powers and duties as the special officer for the completion of the operations of the latter.

Preparation of lists in certain cases. “**202aa.** If no lists of electors have been prepared at the times mentioned in the foregoing provisions, they shall be prepared in the following year, as if such year had been designated by an even number.

“D.—SPECIAL PROVISIONS FOR THE CITY OF QUEBEC

Preparation of list for Quebec. “**202ab.** The electoral lists for the city of Quebec shall be prepared under the direction and responsibility of the city clerk.

Provisions applicable. Their preparation shall be made, *mutatis mutandis*, in accordance with the provisions of subsection A above, subject to the following provisions.

Appointment of special officer, etc., by Lt-Gov. in C. “**202ac.** The Lieutenant-Governor in Council may:

1. Appoint a special officer whose duty it shall be to prepare the electoral lists under the direction of the clerk;
2. Appoint such persons to assist such special officer as he may deem necessary;
3. Provide for the remuneration of the special officer and of the persons whom he has so appointed. Such remuneration shall be paid out of the consolidated revenue fund.

Oaths of such officers. “**202ad.** Before entering upon their duties the special officer and his assistants shall take the oaths of allegiance and of office, prescribed by articles 606 and 673.

Record of same. Such oaths shall be taken before the city clerk, who shall keep a record thereof.

Premises, etc., furnished by the city of Quebec. “**202ae.** The municipal authorities of Quebec shall place suitable premises at the disposal of the special officer and of his assistants for the establishing of a permanent

office in the city hall, and supply them with everything necessary for their work.

Such office shall be kept open during the hours fixed by the Lieutenant-Governor in Council. Hours of permanent office.

“**202af.** The special officer and his assistants may administer the oaths required in connection with the making and revision of the electoral lists for the city. Administering of oaths.

“**202ag.** During the first fifteen days of May in each year, the special officer shall publish, in one French and one English newspaper of Quebec, a notice calling upon those who possess the qualifications required to be electors in the city to come to his office to ascertain whether their names are or will be entered on the electoral list of their domicile, and, if need be, personally file an application to be entered. Notice in newspapers.

“**202ah.** Every person possessing the required qualifications to be an elector in the city may, at any time during the prescribed hours, appear in the office of the special officer in order to ascertain whether his name is or will be entered on the list of his domicile, and, if need be, file an application for entry. List open to inspection.

“**202ai.** Every application for entry made under article 202ah shall be in writing and show the nature of the qualification of the person making the same and be attested under oath and filed by such person himself. It shall moreover, as the occasion requires, mention the previous electoral domicile of the person making the application, together with the name of the previous occupant of the premises where such applicant is domiciled. How application for entry made.

A receipt shall be given for each application for entry filed. Receipt.

“**202aj.** Until after the first revision of the lists, the special officer shall keep all applications for entry filed and shall enter, in alphabetical order in special registers, the names which are the subject of such applications. Applications filed and recorded.

“**202ak.** The city assessors shall, when making the annual valuation roll, insert therein the name, surname, occupation, qualification and address of every person who appears to possess the qualifications required to be an elector in the city. Duty of city assessors to enter names, etc.

For obtaining the information necessary for such purpose, they may require a sworn declaration on the part of Sworn declaration.

any person occupying as proprietor, occupant or tenant, a house, shop, workshop, store or other establishment, or who is in charge thereof.

Deposit of annual valuation roll by the assessors.

“**202al.** The assessors, after they have certified the correctness thereof under oath before the city clerk or before the special officer, shall deposit, in the latter’s office, a copy or a duplicate of the annual valuation roll before the first of November of the year for which the roll has been prepared.

Assessors to furnish information.

“**202am.** The assessors shall give the special officer all the information gathered by them when preparing the valuation roll.

Special record of loss of qualification.

“**202an.** The special officer shall enter, in special registers, the names of the electors, who, to his knowledge or according to proof obtained by him, have died, left the city, or have, in any other way, lost the qualifications required to be entered on the electoral lists of the city or on the list of their former electoral domicile in the city.

When list drawn up.

“**202ao.** From the month of May in each year, the special officer shall begin to draw up an electoral list for each polling division in the city.

Separate lists in certain cases.

If a polling division be situated partly in one electoral district and partly in another, the special officer shall draw up a list for each of such parts.

Limits of polling divisions.

“**202ap.** The special officer shall, if there be occasion so to do, alter the limits of the polling divisions, complying however with the provisions of this chapter.

How list drawn up.

“**202aq.** In drawing up an electoral list, the special officer shall enter therein the names of all persons who, by the copy or duplicate of the valuation roll or by the applications for entry filed in his office in accordance with the provisions of this subsection, appear to be electors under any title.

Omission of names.

He shall omit from the list for a polling division the name of every person who, under the provisions of this chapter, does not possess the qualifications to be an elector in such division, as well as the name of every person entered in the registers mentioned in article 202an.

Correctness certified.

“**202ar.** The correctness of each list shall be certified by the special officer.

Delivery of

“**202as.** Before the fifteenth day of April in each year,

the special officer shall deliver to the city clerk, duplicates <sup>duplicates</sup> of the lists which he has so drawn up and certified. <sub>to city clerk.</sub>

“**202at.** On the fifteenth day of April of each year, the <sup>Deposit and</sup> city clerk shall deposit a duplicate of such lists in his office <sup>consultation</sup> or other suitable place, where those interested may con- <sub>of lists.</sub> sult them during office hours.

“**202au.** On the same day or on the first ensuing day <sup>Notice of</sup> which is not a holiday, the city clerk shall publish, in one <sub>same.</sub> French and one English newspaper of Quebec, a notice that the electoral lists to be used in the city for the elec- tion of members of the Legislative Assembly have been prepared and that a duplicate thereof has been deposited in his office or in such other place as designated, where those interested can consult same during office hours.

“**202av.** Whenever the office of the city clerk is vacant <sup>Filling of</sup> for any reason whatsoever or the city clerk refuses or <sub>vacancy in</sub> neglects to act or becomes unable so to do, his place shall <sup>office of city</sup> be filled for the purposes of this chapter by such one of the <sub>clerk.</sub> employees of his office to whom he has delegated his powers or, in default of such delegation, by whosoever replaces him in the office, when he is absent.

So long as such vacancy or hindrance lasts, the substitute <sup>Powers, etc.,</sup> for the city clerk shall have, for the purposes of this chapter, <sub>of sub-</sub> the same powers, duties and responsibilities as the latter. <sub>stitute.</sub>

“**202aw.** Upon the death of the special officer or in the <sup>Special</sup> event of his refusal, neglect or inability to act, his place <sub>officer</sub> shall be taken by such person as the Lieutenant-Governor <sup>replaced.</sup> in Council shall appoint for such purpose.

So long as the vacancy or the hindrance lasts, the sub- <sup>Powers and</sup> stitute for the special officer, after having taken oath in <sub>duties of</sub> accordance with article 202ad, shall have, for the purposes <sub>substitute.</sub> of this chapter, the same powers and duties as the special officer for the completion of the operations of the latter.”

**6.** Article 228 of the Revised Statutes, 1909, as amend- <sup>R. S., 228,</sup> ed by the acts 2 George V, chapter 10, section 15; 3 George <sub>am.</sub> V, chapter 14, section 8; 9 George V, chapter 13, section 5, and 10 George V, chapter 18, section 9, is further amended:

a. By replacing the number: “223”, in the fifth line thereof, by the number: “202x”;

b. By adding the following paragraph thereto:

“In each even-numbered year, the board of revisors <sup>Examina-</sup> shall proceed with the examination and correction of the <sub>tion and</sub> electoral lists of the city of Quebec in the sixty days fol- <sub>correction of</sub> lowing the notice given in accordance with article 202au.” <sub>lists by</sub> <sub>board of</sub> <sub>revisors.</sub>

R. S., 230,  
am.

**7.** Article 230 of the Revised Statutes, 1909, as amended by the acts 2 George V, chapter 10, section 16; 3 George V, chapter 14, section 9, and 10 George V, chapter 18, section 10, is again amended:

a. By striking out the word: "Quebec", in the seventh line thereof;

b. By replacing the number: "223", in the seventh line thereof, by the number: "202x";

c. By adding thereto, at the end thereof, the words: "and in article 202au as to the city of Quebec."

Id., 282, am.

**8.** Article 232 of the Revised Statutes, 1909, as amended by the acts 2 George V, chapter 10, section 17; 3 George V, chapter 14, section 10; 9 George V, chapter 13, section 6, and 10 George V, chapter 18, section 11, is again amended by adding thereto the following paragraph:

Notice of examination by board of revisors for various districts.

"In the city of Quebec, the board of revisors, if it deem it expedient to sit in each of the electoral districts, the lists whereof it has to examine and correct, shall give at least eight days' public notice, in one French and one English newspaper of Quebec, of the day, hour and place where it will commence the examination and correction of the lists for each district."

R. S., 237,  
am.

**9.** The first paragraph of article 237 of the Revised Statutes, 1909, as amended by the acts 2 George V, chapter 10, section 18; 3 George V, chapter 14, section 11, and 10 George V, chapter 18, section 12, is replaced by the following:

Coming into force of lists.

"**237.** The list of electors as it then exists, shall come into force at the expiration of the sixty days following the notice given—under article 197, in the case of the cities of Three Rivers, Sherbrooke and Salaberry-de-Valleyfield, —under article 202x, in the case of the city of Montreal, —and under article 202au, in the case of the city of Quebec."

R. S., 239a,  
enacted.

**10.** The Quebec Election Act is amended by inserting therein, after article 239, the following article:

Provisions applicable.

"**239a.** Articles 214, 215 and 216 shall apply, *mutatis mutandis*, to the lists for the cities of Quebec, Montreal, Three Rivers, Sherbrooke and Salaberry-de-Valleyfield."

Repeals.

**11.** The following are repealed:

a. Subsection fifth of section second of the Quebec Election Act, (arts. 217-223) as well as all provisions amending same;

b. Section 14 of the act 5 George V, chapter 17;

c. Sections 3, 4 and 5 of the act 7 George V, chapter 15;

*d.* Sections 4, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 and 16 of the act 9 George V, chapter 13;

*e.* Sections 5, 24 and 25 of the act 10 George V, chapter 18.

**12.** The persons appointed under sections 7 and 8 of the act 7 George V, chapter 13, as amended by the act 10 George V, chapter 18, section 25, shall remain in office as if they had been appointed under articles 202*c* or 202*ac*, enacted by section 5 of this act. Persons remaining in office.

They shall, however, take the oaths prescribed by articles 202*d* or 202*ad*, enacted by section 5 of this act. Oaths required.

**13.** After the year 1922, the examination and correction of the electoral lists of the city of Quebec, instead of being made each even-numbered year, shall be made in each odd-numbered year. Period for examination and correction of lists for Quebec.

**14.** This act shall not affect the preparation, the revision or the entry into force of the electoral list of the city of Quebec for the year 1922; and such preparation, revision and entry into force shall continue to be governed by the legislative enactments, amended or repealed by this act. Electoral list for Quebec for 1922 not affected.

**15.** This act shall come into force on the day of its sanction. Coming into force.

## C H A P. 24

An Act to amend the Quebec Election Act.

[Assented to, the 21st of March, 1922]

**H**IS MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

**1.** Article 207*a* of the Revised Statutes, 1909, as enacted by the act 5 George V, chapter 17, section 12, is replaced by the following: R. S., 207*a*, enacted.

“**207*a*.** If, at the time of taking into consideration a demand of radiation, it be proved that the person who forms the object of such demand is entitled to be entered on any of the lists of the municipality by reason of any qualification whatever, the council may correct the lists accordingly; but it cannot strike the name of such person from the list without entering it on another list.” Correction of lists by council.